



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

2121 W.Apollo Rd.,
Garland, TX 75044
972-414-7073 / Fax: 972- 530-6428
Email: dmhcgarland@yahoo.com
http://www.dmhcg.org



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình).....8:00 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên)..... 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình).....5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ 7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHCG 5:30 PM
Thánh Lễ 8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ ... 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng..... 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều.....7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm,
Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để
được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm
Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm
Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít
nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm
hồ sơ Hôn Phối.

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 9:45AM - 10:40AM,
3:45 PM - 4:40 PM

Thiếu nhi Thánh Thể: 1:45 pm - 2:40 pm
Việt Ngữ: 10:45am-11:40am,
2:45 pm - 3:40 pm

Giờ Làm Việc Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ 2-Thứ 6: 9AM - 3 PM,
Chủ nhật: 9am - 2pm,
Thứ Bảy: đóng cửa

CHÚA NHẬT 31 A MÙA QUANH NĂM NGÀY 30 / 10 / 2011

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Im. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT
Im. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh.. trannoanh@yahoo.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

BAN ĐIỀU HÀNH

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452
Ô. Phạm Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Việt Kỳ 469-438-3762

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084
Trình Vương 972-496-2789
Augustine 972-335-1623
Fiát 214-642-4351
Thiếu Nhi 214-207-8548
CD Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI HÔN NHÂN GIA ĐÌNH

Ô. Nguyễn Trác Dzielm. . . . 972-496-3561

Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielm . . . 972-496-3561
CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình
A. Nguyễn Lý 469-328-4702

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Nguyễn T. Hoa. 972-414-7073

Ban Việt Ngữ

Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Phillip Phan 214-283-3538

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung 972-475-1645

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân 214-668-4048

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Cò Trần Trinh 972-530-9177

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Lê Thị Liên 972-783-1634

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Trần Mai Hân 469-877-8007

Ban Trật Tự

A. Trương Hùng Quan. . . . (214) 674-2476

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cương . . . 972-675-5625

KHỐI THỂ THAO

A. Lê Hiệp214-674-3316

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 31-10-2011	Thứ Hai 31A Thường Niên	Thứ Năm 3-11-2011	Thánh Martinô De Porrès,
Thứ Ba 1-11-2011	Lễ Các Thánh Nam Nữ	Thứ Sáu 4-11-2011	Thánh Carôlô Borrômêô, Tổng Giám Mục Milan
Thứ Tư 2-11-2011	Lễ Cầu cho Mọi Tín Hữu qua đời	Thứ Bảy 5-11-2011	Thánh Antôn Maria Claret, Giám Mục



CÁC NGƯỜI CHỈ CÓ MỘT THẦY

Cách đây không lâu, một cơn sóng bất an ập xuống trên Giáo hội Hoa kỳ. Một số giám mục linh mục bị cách chức hoặc phải từ chức. Tình trạng đồng tính luyến ái và lạm dụng tình dục nơi trẻ em đã gây nên chấn động tinh thần. Không ít người hoang mang hay chao đảo niềm tin. Truyền thông được dịp tung hoành càng gây thêm sóng gió. Những câu hỏi đại loại như “Giáo hội còn linh thánh không?” hay “Niềm tin Công giáo đi về đâu?” đã khuấy khuấy tâm tư không ít người.

Nhưng hiện tượng bất an như thế đâu mới lạ gì! Lịch sử Giáo hội cho thấy còn có nhiều yếu hèn và bội phản của con người từ thời ban sơ đến nay. Hiện tượng đầu tiên xảy ra trong thời của Đức Giêsu. Ngài đã cầu nguyện và chọn ra 12 tông đồ để ở thường xuyên với Ngài. Thế nhưng, dù được gần Chúa, được huấn luyện chu đáo, được ban cho đầy đủ quyền năng rao giảng Tin Mừng, vẫn có một người trong nhóm phản bội. Giuđa, người bán Chúa chỉ 30 đồng, cái giá của một tên nô lệ, và còn dùng nụ hôn, một hành vi diễn tả tình yêu để trao nộp Ngài.

Có lẽ nay cũng như xưa, không ít người cứ dùng những “dấu chỉ tình yêu” để phản bội và trao nộp Chúa cho thập giá. Vấn đề nhức nhối là kẻ phản bội lại nằm trong số những người được Chúa yêu thương, mời gọi và chọn lựa.

Thế nhưng, theo như cha Roger Landry nhận định: “Nếu các thành viên của Giáo hội sơ khai chỉ nhìn vào Giuđa thôi thì Giáo hội đã suy vong từ lâu. Trái lại họ ý thức rằng không thể xét đoán một tổ chức qua kẻ phản bội, song là qua người dám sống chết cho tổ chức đó”. Nói cách khác, các tín hữu tiên khởi đã nhìn vào 11 tông đồ còn lại, những người dám dấn thân trọn vẹn để loan truyền cho thế giới Tin Mừng Sự Sống.

Ngày hôm nay, có lắm người thay vì nhìn vào các thành phần trung tín với sứ mạng, nhiệt tâm với đời dâng hiến, họ lại chỉ nhìn vào một thiểu số phản bội nào đó.

Chắc không ai lạ gì câu chuyện “Chấm đen”: một nữ tu chấm một chấm mực trên tờ giấy, đoạn gơ cao và hỏi cả lớp: “Các em thấy gì?”. Hết em này đến em khác đều nói: “Đạ, một chấm đen”. Chỉ một em duy nhất trả lời: “Em thấy tờ giấy trắng có chấm đen”. Đây mới là câu trả lời chính xác và toàn diện hơn.

Đâu sao người Kitô hữu cũng phải thẳng thắn nhìn vào “vết đen”. Nhưng không phải nhìn vào để đời đen theo, song là để xác định một thái độ sống quyết liệt: quyết liệt như Phanxicô de Sales hay như Phanxicô thành Assisi.

Vết đen đáng kể nhất xảy ra trong thế kỷ 16. Đó là tình trạng đỗi bại của nhiều giáo sĩ: có linh mục ăn ở công khai với phụ nữ, có linh mục buôn thần bán thánh để thu tư lợi, thậm chí ngay Giáo hoàng Alexandrô VI cũng có hầu thiếp. Thượng bất chính hạ tất loạn. Giáo dân cũng sa đoạ khủng khiếp.

Trước tình cảnh đó, Martin Luther, một tu sĩ dòng Augustinô, cảm thấy đau lòng và tủi nhục. Nhưng nổi đau đớn đã làm ông lạc đường. Luther quyết liệt chống đối Giáo hội bằng cách thành lập giáo hội riêng.

Cha Phanxicô de Sales xuất hiện và phản đối giải pháp sai lầm đó. Lắm lần ngài bị đánh suýt chết. Khi người ta đặt vấn đề về việc làm của các linh mục, Phanxicô đã trả lời họ một câu đáng cho mọi thời suy nghĩ. Ngài nói: “*Những ai gây ra điều xấu xa ô nhục đó đã phạm một tội trọng tương đương với tội giết người về đàng tinh thần; nó là những gương mù gương xấu hủy hoại đức tin nơi giáo dân. Thế nhưng, tôi phải ngăn cản anh em làm một chuyện xấu xa hơn. Bởi vì kẻ gây gương mù gương xấu*

thì phạm tội giết người về đàng tinh thần, còn nếu anh em chỉ chú tâm vào những gương xấu đó để rồi tách lia Giáo hội là anh em đang phạm tội tự tử về đàng tinh thần; anh em đang cắt đứt với các nguồn mạch bí tích, đặc biệt là bí tích Thánh Thể”.

Trong thế kỷ 13, Giáo hội cũng bị rơi vào tình cảnh bất an vì vô luân khủng khiếp. Có lần, một tu sĩ hỏi Phanxicô Assisi: “*Này anh Phanxicô, anh sẽ làm gì nếu anh tham dự thánh lễ với một linh mục có ba hầu thiếp đứng bên?*” Thánh Phanxicô đã trả lời: “*Đến lúc chịu lễ, tôi sẽ lên rước Minh Thánh Chúa từ bàn tay được xúc dầu của vị linh mục đó*”.

Đây quả là một xác tín vững vàng vào quyền năng và ân sủng của Thiên Chúa. Thánh Phanxicô đã khẳng định: dù con người linh mục có tội lỗi thế nào đi nữa thì việc ngài cử hành theo qui định và ý muốn của Giáo hội đều mang kết quả trọn vẹn. Nói cách khác, khi vị linh mục đó truyền phép trong Thánh lễ hoặc gơ tay giải tội cho hối nhân thì bí tích đều thành sự và mang sức sống cho những ai đón nhận. Và như thế, không thể nào vì sự vô luân đỗi bại của một con người mà ta lại đi tự tử về đàng tinh thần (x. Roger Landry, “*Thái Độ Người Tín Hữu Trước Vấn Đề: Giáo Hội và Sự Lạm Dụng Tinh Đức*”)

Nói như vậy Phanxicô còn xác quyết Chúa Giêsu chính là Tư Tế Tối Cao, Vị Lãnh Đạo Duy Nhất, và là Thầy Dạy Đích Thực. Ngài mới là Đấng đang hoạt động trong các thừa tác viên để đem ân sủng cho trần gian. Một khi niềm tin được đặt đúng chỗ như thế, thì dù thiên thân hay thiên phủ, dù hiện tại hay tương lai, dù chiều cao hay chiều sâu, dù phản bội hay cái chết, “*không có gì có thể tách chúng ta ra khỏi lòng mến của Thiên Chúa, trong Đức Kitô Giêsu*” (Rm 8: 38-39). Và sẽ không có gì có thể tước mất niềm tin của chúng ta vào Hội Thánh, Thân Mình mầu nhiệm của Ngài.

Tuy nhiên, xác tín thôi chưa đủ. Cần phải có hành động. Và hành động trước nhất phải là nhận thức mình đang đồng hành với Giáo hội trần thế, một Giáo hội đang chiến đấu để chiến thắng. Giáo hội đó không chỉ có hàng giáo phẩm nhưng là tất cả những ai tin nhận Đức Kitô là “*Thầy và là Chúa*”. Tất nhiên, trong đó có bạn và tôi.

Nhận thức như thế nhưng thử hỏi ta đang đáp trả thế nào trước lời mời gọi của Tin mừng? Mình đang làm cho dung nhan Thiên Chúa tươi sáng hay mờ tối qua bao chọn lựa trong đời? Tôi chọn tiền, tình, tài, danh làm “*thầy*”, “*chúa*”, “*đấng chỉ đạo*”, hay tôi chọn các giá trị Phúc âm, như khiêm nhường, vâng phục, khó nghèo, trong sạch, nhân từ, bác ái dẫn lối cuộc đời? Tất cả mọi tư tưởng, hành vi, lời nói của tôi có là gương sáng trong gia đình hay ngoài xã hội không?

Thành ra, không chỉ các linh mục mới phải nhìn lại chính mình để canh tân, nhưng chính bản thân và gia đình chúng ta cũng phải củng cố đời sống cầu nguyện, cố gắng gìn giữ ngũ quan, và siêng năng lãnh nhận bí tích, hầu được gắn bó thân thiết hơn với Đức Giêsu, Vị Tôn Sư duy nhất của cuộc đời.

THÔNG BÁO VỀ CÁC THÁNH LỄ LỄ CÁC THÁNH

Thứ Ba 1/11 **Lễ buộ**

- 6:45am, 9:00am, 7:00pm, 9:00pm

LỄ CẦU CHO CÁC LINH HỒN

Thứ Tư 2/11 7:00am, 7:00pm tại nhà thờ

12:00 trưa tại nhà Bình An

Trọng tháng 11 được Giáo Hội dành riêng để cầu nguyện cho linh hồn những người quá cố, linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân bằng quyến thuộc, các chiến sĩ vì quốc vong thân, các ân nhân, các linh hồn mồ côi. Kính mời cộng đồng dân Chúa tham dự sốt sắng thánh lễ ngày 2/11 cầu cho các linh hồn.



ÂN XÁ DÂNG CHO CÁC LINH HỒN

Trong sách Giáo Lý Công Giáo số 1479 có nói: Vì những tín hữu qua đời đang chịu thanh luyện cũng là thành phần của cộng đoàn Dân Thánh, một trong những cách chúng ta có thể giúp họ là nhờ các ân xá để họ được tha các hình phạt tạm thời trong luyện ngục.

Theo qui định của Giáo Hội, từ trưa ngày 1 đến 12 giờ tối ngày 2 tháng 11, ai viếng nhà thờ hoặc nhà nguyện, đọc 1 kinh Lạy Cha, một kinh Tin Kính và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha thì được hưởng 1 ơn đại xá, với điều kiện thường lệ là xưng tội, rước lễ.

Từ ngày 1 đến ngày 8 tháng 11, ai đi viếng nghĩa trang (nhà Bình An của giáo xứ hoặc nghĩa trang nào cũng được) cầu nguyện cho các linh hồn, với điều kiện thường lệ là xưng tội rước lễ, thì được hưởng 1 ơn đại xá dành cho các linh hồn nơi luyện ngục.

Các ngày khác trong năm kể cả trong tháng 11, nếu đi viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các linh hồn thì được ơn tiểu xá.

THÔNG BÁO CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ 150 GIỜ

Theo yêu cầu của Giáo Phận Dallas, tất các Thầy Cô dạy Giáo Lý phải hoàn thành chương trình Giáo Lý 150 giờ trong 5 năm. Trong Giáo xứ đã và đang tổ chức lớp học này. Xin kính mời tất cả những ai có ý nguyện phục vụ Giáo xứ trong công việc dạy giáo lý tham gia khoá học. Mục đích giúp chúng ta có thêm kiến thức giáo lý và biết cách truyền đạt. Môn học và chương trình cho những ngày sắp tới:

Môn học: **Introduction to the Ministry of Catechesis**, 5 hrs

Giảng viên: **Lm. Hà Quốc Dũng.**

Thời gian: Lúc 7:00 PM - 9:30 PM, Thứ Năm Oct 27 & Nov 03, 2011

Địa Điểm: Phòng Học 106

Môn học: **Liturgy & Sacraments**, 10 hrs

Giảng viên: **Lm. Bùi Quang Tuấn.**

Thời gian: 7:45 PM-8:45 PM, Nov 04, 11, 18, 25;

Dec 02, 09, 2011 & Jan 06, 13, 20, 27, 2012

sau các Thánh Lễ chiều Thứ Sáu.

Địa Điểm: Tại Nhà Thờ

Cha Chánh Xứ muốn mở rộng môn học Phục vụ và Các Bí tích cho mọi người muốn học hỏi thêm về Giáo Lý. Những ai muốn lấy Chứng Chỉ phải tham dự cách đều đặn, phải ký tên vào attendant list (chỉ được vắng 2 buổi) và làm evaluation cho 2 môn học Liturgy & Sacraments, đồng thời ghi danh và nộp lệ phí \$20. cho 10 hrs của 2 môn học này.

Nhằm giúp ban tổ chức có thể biết được số học viên tham dự khóa học, xin Thầy Cô và Anh Chị ghi danh với Sr. Hoa, 972-414-7073 or email: mariahoaop@yahoo.com Chân thành cảm ơn & cầu Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta.

ĐỔI GIỜ

Ngày 6 tháng 11, 2011

Lúc 2 giờ sáng

Xin vận đồng hồ lui lại 1 tiếng.

Daylight Savings Time (DST)

Begins on November 6, 2011 at 2:00 AM.

Turn clocks back by one hour.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ**Tháng 11 / 2011**

- 29,30/10: Xin tiền lần II
cho Quỹ Hưu Trí cho các Linh Mục và Tu Sĩ
- 1/11: **Lễ Các Thánh Nam Nữ - Lễ buộc.**
Thánh lễ: 6:45am, 9:00am, 7:00pm, 9:00pm
- 02/11: **Lễ Các Đẳng Linh Hồn**
Cầu cho các tín hữu đã qua đời
Thánh lễ: 7 giờ sáng và 7 giờ tối tại nhà thờ,
12:00 trưa tại nhà Bình An
- 03/11: Thứ Năm đầu tháng
Chầu Thánh Thể bắt đầu từ sau thánh lễ 7 giờ chiều.
- 04/11: Thứ Sáu đầu tháng
Chầu Thánh Thể nguyên ngày
từ 7:30am – 7:00pm tại nhà Nguyễn
- 05/11: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM
Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Nguyễn
- 5,6/11: Xin tiền lần II cho Quỹ Từ Thiện Công Giáo
- 06/11: **Đổi giờ - Lui lại 1 giờ**
- 11/11: Thánh Lễ các gia đình.
- 14/11: Họp Phụ Huynh Thêm Sức lần I
1:30PM - 2:30PM tại phòng 201
- 19,20/11: Xin tiền lần II
cho Chiến Dịch Phát Triển Nhân Bản Công Giáo
- 24/11: Lễ các Thánh Tử Đạo Việt Nam
- 24/11: **Rước kiệu và thánh lễ - Mừng kính các
Thánh Tử Đạo Việt Nam – 9:30AM**
- 24/11: Lễ Tạ Ơn - Thanksgiving
- 27/11: Các em học sinh nghỉ học, nghỉ sinh hoạt

ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG**Lúc: 7:00 PM Chúa Nhật 30-10-2011**

- Giáo Khu 1:** Ô/B Nguyễn Văn Minh 972-675-6405
2318 Saharah Dr., Garland, TX 75044
- Giáo Khu 2:** A/C Dũng Thảo 972-414-9033
2818 Silverdale Lane, Garland, TX 75044
- Giáo Khu 3:** Bà Nguyễn Kim Lan 469-877-9091
10334 Portrush Dr., Dallas, TX 75043
- Giáo Khu 4:** Ô/B Phạm Đức Hùng 972-494-5286
1617 Dorado St., Garland, TX 75040
- Giáo Khu 7:** A/C Cao Michael Khoa và Loan
214-383-3355
737 Lauren Way, Allen, TX 75002
- Giáo Khu 12:** Ô/B Phạm Đức Hưng 214-315-9269
2563 Morning Glory Dr., Richardson, TX 75082

BÁO CÁO TÀI CHÁNH**Chúa Nhật 23/10/2011****Quỹ Điều Hành Giáo Xứ**

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$10,330.60
Tiền Quảng Cáo:	\$1,050.00
Tiền Lễ Cưới:	\$600.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0466 Vũ Quốc Hưng	\$10.00
0501 Đào Huy Hải	\$6.00
0620 Đỗ Văn Hải	\$10.00
0621 Huỳnh Thanh Tâm	\$25.00
0965 Nguyễn Kỳ Sơn	\$100.00
1254 Nguyễn Viết Nhật	\$1,000.00
1308 Nguyễn Vũ Thi	\$500.00
1424 Bùi Thanh Huyền Vũ	\$100.00
1450 Trần Duy Đan Bích	\$100.00
1693 Nguyễn Hùng	\$5.00
1987 Vũ Thanh Minh	\$200.00
2151 Trịnh Hồng Đào	\$4.00
2164 Phùng Quang Bảo	\$60.00
2218 Mai Quốc Ký	\$100.00
2280 Vũ Ngọc Hoàn	\$60.00
2282 Ân Danh	\$1,000.00
Ân Danh	\$100.00
Hội Quán	\$4,698.00
Lê Phương	\$10.00

Quỹ Nhà Bình An

0118 Bert Jorritsma	\$100.00
---------------------	----------

CHÚC MỪNG TÂN HÔN

Cộng đoàn dân Chúa giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu
Giúp thân ái chúc mừng nhân lễ thành hôn vào
ngày thứ bảy 5/11/2011 của các đôi tân hôn:

Nguyễn Anthony (Quan Hưng) &**Đinh Kristy (Trinh)****Và****Sandy Thammasithiboonn &****Nguyễn Hoàng Vân**

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho các
anh chị sống trong yêu thương và hạnh phúc suốt
đời.

Thông Báo Của Ban Bầu Cử

Quý vị có tên trong Bảng Danh Sách dưới đây là đại diện của các Ban Ngành Đoàn Thể, Giáo Khu và Giáo Dân, đề cử vào danh sách các Đại Biểu để bầu 9 thành viên Hội Đồng Mục Vụ cho nhiệm kỳ 2012-2014. Ban Bầu Cử xin trân trọng kính mời quý vị vui lòng đến tham dự buổi họp sẽ tổ chức vào 2:00 PM ngày 13/11/2011 tại Nhà Nguyện của Giáo Xứ. Xin quý vị thông báo cho BBC chúng tôi, nếu có những sai sót về tên tuổi, số điện thoại, để chúng tôi kịp điều chỉnh.

Danh Sách Đại Biểu Bầu Cử Hội Đồng Mục Vụ

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1) Ô. Đào ngọc Anh | 31) Ô. Lê văn Minh |
| 2) Ô. Phạm công Bài | 32) Ô. Vũ duy Nghĩa |
| 3) Ô. Nguyễn anh Cương | 33) Ô. Nguyễn hữu Nghĩa |
| 4) Ô. Nguyễn ngọc Chính | 34) Ô. Trần ngọc Oanh |
| 5) Ô.Đình Chương | 35) Bà Lý thị Phiến |
| 6) Ô.Đương trường Danh | 36) Ô. Nguyễn khắc Phú |
| 7) Ô.Trương thanh Dương | 37) Ô. Ngô Phước |
| 8) Ô.Trần duy Điền | 38) Ô. Trương hùng Quan |
| 9) Ô.Bùi xuân Định | 39) Ô. Đặng hiếu Sinh |
| 10) Ô. Nguyễn Đôn | 40) Ô. Nguyễn kỳ Sơn |
| 11) Cô Trần mai Hân | 41) Ô. Ngô Suốt |
| 12) Ô. Trương Hoàng Hải | 42) Ô. Võ trọng Tích |
| 13) Ô. Lê Hiệp | 43) Ô. Nguyễn văn Tiến |
| 14) Ô. Lý phước Hồng | 44) Ô. Đỗ văn Toán |
| 15) Ô. Lê đình Hùng | 45) Ô. Lê văn Tới |
| 16) Ô. Huỳnh Huy | 46) Bà Trần cảm Tú |
| 17) Bà Nguyễn Jackie | 47) Ô. Tô quốc Tuấn |
| 18) Ô. Nguyễn văn Kết | 48) Ô. Đinh quang Tùng |
| 19) Ô. Trần anh Kim | 49) Cô Đặng ánh Tuyết |
| 20) Ô. Nguyễn xuân Khanh | 50) Ô. Phạm hồng Thái |
| 21) Ô. Hoàng ngọc Lâm | 51) Ô. Lê tấn Thanh |
| 22) Ô. Phạm đức Lâm | 52) Ô. Chu đức Thịnh |
| 23) Bà Nguyễn thị Liên | 53) Ô. Đàm hữu Thư |
| 24) Ô. Nguyễn thế Linh | 54) Bà Trần lệ Thủy |
| 25) Anh Phạm tường Long | 55) Bà Trần Trinh |
| 26) Anh Phạm vũ Long | 56) Ô. Nguyễn thành Trung |
| 27) Ô. Nguyễn phi Long | 57) Ô. Phạm việt Trường |
| 28) Ô. Trần bá Lộc | 58) Bà Phạm thi Vân |
| 29) Ô. Nguyễn văn Lý | 59) Ô. Nguyễn hoàng Vân |
| 30) Ô. Trần văn Mão | 60) Cô Nguyễn kim Xuân |

Chầu Thánh Thể Thứ Năm Đầu Tháng - 3/11

Kính mời Cộng đoàn Dân Chúa tham dự giờ Chầu Thánh Thể vào mỗi thứ Năm Đầu Tháng, sau Thánh Lễ chiều, từ 7:45 - 9:30PM. Chương trình gồm có: giờ chầu của các em Thiếu nhi (khoảng 10 phút. Sau đó các em sẽ sinh hoạt riêng), tiếp theo là giờ chầu chung của Cộng đoàn; giờ chầu cuối của các Hội đoàn và những người đi làm về muộn. Xin cho lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể ngày càng gia tăng trong lòng mọi người.

Chầu Thánh Thể Thứ Sáu Đầu Tháng

Thứ Sáu ngày 4/11 sẽ có Chầu Thánh Thể từ sau Thánh Lễ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Từ 7:30 sáng tới 8 giờ sáng: Chầu chung.

Từ 6:30 chiều tới 7 giờ chiều: Chầu chung.

Ngoài ra là chầu riêng trong thinh lặng.

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình, cộng đoàn, xã hội.

Thông Báo Về Việc Ghi Danh Vào Giáo Xứ

Văn phòng giáo xứ xin thông báo: Bắt đầu từ ngày 1/1/2012, tất cả những ai xin rửa tội, xin ghi danh kết hôn, xin hợp thức hóa hôn nhân, xin giấy giới thiệu về Việt Nam làm đám cưới, xin giấy xác nhận là thành viên của giáo xứ để đỡ đầu trong trường hợp Rửa Tội, Thêm Sức...vv.. cần phải gia nhập giáo xứ ít nhất 6 tháng trước khi được cấp giấy. Vì thế những ai chưa gia nhập giáo xứ xin ghi danh từ bây giờ.

Đơn xin gia nhập giáo xứ có tại cuối nhà thờ, tại văn phòng giáo xứ hoặc có thể download từ website của giáo xứ: <http://www.dmhcg.org/>.

Thông Báo của Ban Điều Hành Giáo Xứ

Kính mời tất cả quý Trưởng, quý Đại diện của các ban, ngành, và hội đoàn đến tham dự buổi họp bàn về Lễ Các Thánh Tử Đạo và Lễ Giáng Sinh.

Ngày: Chúa Nhật ngày 30/10/2011

Giờ: 2pm – 3:30pm

Địa điểm: Hội trường giáo xứ

Trân trọng kính mời.

Ban Điều Hành Giáo Xứ

Nguyễn Kỳ Sơn

Ngày Assisi năm 2011: Thắp 300 ngọn đèn cho hòa bình và tự do

Assisi – "Ngày suy tư, đối thoại, và cầu nguyện cho Hòa bình và Công lý trên thế giới" đã kết thúc trong cách đơn giản nhất và thi vị nhất, với sự trao đổi bình an giữa các người tham dự. Trước sự trao đổi này là việc thắp sáng các ngọn đèn nhỏ, mà một nhóm thanh niên thinh lặng trao cho 300 đại diện, những người đã đến Átxidi (Assisi, Ý) theo lời mời của ĐTC Biển Đức XVI.

Ngày 27-10 kết thúc trong một quảng trường gần Vương cung thánh đường thánh Phanxicô, nơi mà năm 1986 ngày cầu nguyện hoà bình đã được tổ chức lần đầu tiên. Không giống như các lần trước, lần này không có việc cầu nguyện công khai, hoặc theo nhóm, riêng biệt hoặc theo thứ tự, nhưng có vài phút im lặng trước khi các ngọn đèn được thắp lên, đi kèm với âm thanh của đàn hạc. Mỗi người tham gia, như có người nói, đã có thể "kêu xin hồng ân hòa bình hoặc bày tỏ hy vọng cho hoà bình, trong lương tâm sâu thẳm của mình".

Các ngọn đèn là một dấu hiệu của trách nhiệm, mà mọi người đã thực hiện trước những người khác và Thiên Chúa. Khi giới thiệu dấu hiệu của hòa bình, Hồng y Koch, Chủ tịch Hội đồng Toà thánh về Cổ vũ sự Hiệp nhất Kitô giáo, nói: "Chúng ta hãy trở thành các khí cụ hoà bình đến từ trên cao. Chúng ta hãy nhớ rằng không có hòa bình nếu không có công lý, và không có công lý nếu không có sự tha thứ. Chúng ta hãy đóng ấn, với một cử chỉ hòa bình giữa chúng ta, lời cam kết cho hòa bình, được nhiều người tuyên bố. Hãy mang lại hòa bình cho những người gần chúng ta và những người xa chúng ta, cho tất cả các sinh vật và tạo thành".

Khi diễn ra việc trao đổi bình an, các tu sĩ dòng Phanxicô thả hàng chục chim bồ câu trắng. Một số chim này đã đến đậu trên bàn tay của một số đại biểu.

Trước đó, 12 đại diện và một "người tìm chân lý", Giáo sư Guillermo Hurtado từ Mexico, đã nhắc lại quyết định của các vị là trở thành người kiến tạo hòa bình. Trước khi mỗi người phát biểu, họ bắt đầu nói: "Chúng tôi cam kết cho [. .] công lý, sự tôn trọng giữa các quốc gia, một công nghệ nhân bản hơn, chăm sóc tạo thành, nhỏ rẽ khủng bố".

Đức Hồng Y Jean-Louis Tauran đã giới thiệu phiên gặp buổi chiều. Ngài nói: "Hy vọng cho hòa bình đã được đánh thức trong lời cầu nguyện cá nhân và lắng nghe các chứng từ. Mỗi người chúng ta, khi trở về nhà, hãy nhớ trong tâm hồn rằng mình là một chứng nhân và sứ giả: hòa bình là có thể, thậm chí ngay hôm nay!"

Khi đến phiên mình, ĐTC Biển Đức XVI nói: "Bạo lực không bao giờ trở lại! Chiến tranh không bao giờ trở lại! Chủ nghĩa khủng bố không bao giờ trở lại! Nhân danh Thiên Chúa, mỗi tôn giáo có thể mang lại cho trái đất Công lý và Hòa bình, sự Tha thứ và sự Sống, Tình yêu".

Vào cuối cuộc gặp, ĐTC Biển Đức XVI và nhiều vị đã đến thăm hầm mộ Thánh Phanxicô để cầu nguyện trước mộ Ngài. (AsiaNews 27-10-2011)



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

Whoever exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted”

Scripture: Matthew 23:1-12

Then said Jesus to the crowds and to his disciples, "The scribes and the Pharisees sit on Moses' seat; so practice and observe whatever they tell you, but not what they do; for they preach, but do not practice. They bind heavy burdens, hard to bear, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with their finger. They do all their deeds to be seen by men; for they make their phylacteries broad and their fringes long, and they love the place of honor at feasts and the best seats in the synagogues, and salutations in the market places, and being called rabbi by men. But you are not to be called rabbi, for you have one teacher, and you are all brethren. And call no man your father on earth, for you have one Father, who is in heaven. Neither be called masters, for you have one master, the Christ. He who is greatest among you shall be your servant; whoever exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted.

Lesson

Does your practice match your talk? Jesus scolds the scribes and Pharisees, the religious leaders of the Jews, for their showy practices. In a way they wanted to be good models of observant Jews. See how well we observe all the ritual rules and regulations of our religion! In their misguided zeal for religion they sought respect and honor for themselves rather than for God and for his word. They wanted the people to treat them as great teachers and rulers. They, unfortunately, made the practice of their faith a burden rather than a joy for the people they were supposed to serve.

Was Jesus against calling anyone rabbi or father? Or was he just directing this sharp rebuke to the scribes and Pharisees? Jesus seemed to be warning both his disciples and the religious leaders about the temptation to seek titles and honors to increase one's personal reputation and admiration by others. The scriptures give ample warning about the danger of self-seeking pride: "Pride goes before destruction, and a haughty spirit before a fall." (Proverbs 16:18) "God opposes the proud, but gives grace to the humble." (James 4:6; Proverbs 3:24)

Jerome, an early church father (347-420 AD) and bible scholar who translated the bible from the original Hebrew and Greek into the common Latin tongue, comments on this passage:

"No one should be called teacher or father except God the Father and our Lord Jesus Christ. He alone is the Father, because all things are from him. He alone is the teacher, because through him are made all things and through him all things are reconciled to God. But one might ask, 'Is it against this precept when the apostle calls himself the teacher of the Gentiles? Or when, as in colloquial speech widely found in the monasteries of Egypt and Palestine, they call each other Father?' Remember this distinction. It is one thing to be a father or a teacher by nature, another to be so by generosity. For when we call a man father and reserve the honor of his age, we may thereby be failing to honor the Author of our own lives. One is rightly called a teacher only from his association with the true Teacher. I repeat: The fact that we have one God and one Son of God through nature does not prevent others from being understood as sons of God by adoption. Similarly this does not make the terms father and teacher useless or prevent others from being called father." [Jerome's Commentary on Matthew]

Respect for God and his ways inclines us to Godly humility and simplicity of heart. The word disciple means one who listens in order to learn. Jesus shows us the way to the Father – the way of peace, joy, righteousness, holiness, and true happiness. He showed us the way by lowering himself as a servant for our sake. He humbled himself, even to death on a cross, that we might be raised up and exalted at the Father's right hand in heaven (Philippians 2:1-11). What is true Christ-like humility? Humility is true self-knowledge – regarding oneself as God sees each of us. The humble do not rely on themselves, but trust in God and in the power of his love and saving grace. True humility is a servant-like quality which enables us to place our life at the service of God and the service of our neighbor. Do you know the joy of Christ-like humility and simplicity of heart?

"Lord Jesus, teach me your way of humility and servanthood that I may walk in love as you have loved me. Fill me with the joy of servanthood that I may know the true freedom of selfless love and generous service for my neighbor."

Pope: Join With Me in Praying for Turkey

VATICAN CITY, OCT. 26, 2011 (Zenit.org).- Benedict XVI is calling the faithful to join with him in praying for the victims of the earthquake that struck Turkey on Saturday; the death toll today was at more than 430.

The Pope made his appeal at the end of a liturgy today, the vigil of the event in Assisi, which will gather representatives of world religions and non-believers in a pilgrimage for peace.

The liturgy replaced the customary general audience the Holy Father has on Wednesdays.

"In this moment, my thoughts go to the peoples of Turkey who have been harshly hit by the earthquake that has caused grave losses of human life, numerous missing persons and extensive damage," he said. "I invite you to unite yourselves with me in prayer for those who have lost their lives, and to be spiritually close to the many persons so harshly tried. May the Almighty give support to all those who are committed to the work of providing aid."

Năm đức tin, đặc trưng triều đại giáo hoàng của ĐTC Biển Đức XVI

Phân tích của linh mục Federico Lombardi

ROME - "Năm Đức tin phải được xem là một sáng kiến mới, đặc trưng triều đại giáo hoàng của ĐTC Biển Đức XVI", - linh mục Federico Lombardi, Giám đốc Phòng báo chí Tòa Thánh, khẳng định.

"ĐTC Biển Đức XVI nhớ đến lễ kỷ niệm 20 năm ngày công bố Sách Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo" – vị phát ngôn viên của Vatican nói thêm trong bài xã luận đăng trên Octava Dies, tuần san thông tin của đài truyền hình Vatican.

Độc tông thư của ĐTC Biển Đức XVI được ban hành cho Năm Đức Tin, Cha Lombardi nhớ lại bài phát biểu đầu tiên của ĐTC Biển Đức XVI trong nhà nguyện Sistine, một ngày sau cuộc bầu cử giáo hoàng của Ngài. Lúc ấy, ĐTC nhấn mạnh "sự cần thiết phải tái khám phá con đường của đức tin, để làm nổi bật rõ ràng hơn bao giờ hết niềm vui và sự nhiệt tình đổi mới của cuộc gặp gỡ với Chúa Kitô".

Cha Lombardi cũng nhớ lại rằng "tất cả các bài phát biểu được đưa ra trong chuyến đi thăm Đức mới đây của ĐTC Biển Đức XVI, và việc lập Hội đồng Tòa thánh về Tân Phúc âm hoá". Do đó, chính từ mọi xung lực này phát sinh ý tưởng về Năm Đức Tin, vốn "cần được xem là một sáng kiến mới, đặc trưng triều đại giáo hoàng của ĐTC Biển Đức XVI", cha Cha Lombardi nói.

Cha Lombardi ghi nhận rằng sáng kiến này không phải là không liên quan đến việc kỷ niệm "20 năm ngày công bố Sách Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo, một công trình của lòng dũng cảm tuyệt vời, được ĐTC Gioan Phaolô II mong muốn mạnh mẽ nhờ lòng trung thành với Công đồng chung, để hôm nay nói lên đức tin một cách toàn vẹn nhất, nhất quán và rõ ràng nhất có thể được", và sách này tạo thành "một công cụ tham khảo quý báu, mà vị Giáo hoàng hiện tại là Đức Hồng Y Ratzinger lúc ấy biết rất rõ, vì Ngài tham dự Công đồng một cách thật tích cực".

Giám đốc Phòng báo chí Tòa Thánh cũng nhắc lại rằng "ĐTC liên kết chặt chẽ Năm Đức tin với lễ kỷ niệm 50 năm ngày khai mạc Công Đồng chung Vatican II". Cha bình luận: "Thật là chính đáng khi di sản rất phong phú của Công đồng chung Vatican II và việc Dân Chúa thực hiện Công đồng trong các thành phần khác nhau của nó, tiếp tục được hướng dẫn có hiệu quả bởi ĐTC, cũng theo cách mà Công đồng chung đã được hướng dẫn bởi các Giáo hoàng trong việc thực hiện nó, và được xem như là "la bàn" cho Giáo Hội lữ hành".

Cha Lombardi nghĩ rằng "Năm Đức Tin sẽ trước hết là một giai đoạn mới của lịch sử, một con đường sống đến từ xa, từ việc tạo dựng thế giới, từ Ápraham và Môsê, Đavít và các ngôn sứ, trong đường đi đó có Đức Mẹ Maria, các tông đồ, các vị tử đạo và các thánh, và trên đường đó ĐTC thúc giục chúng ta "hãy hướng mắt về Đức Giêsu là Đấng khai mở và kiện toàn lòng tin" (Dt 12,2).

Và cha kết thúc bài xã luận: "Vị mục tử của dân Chúa phải nói với chúng ta điều gì còn quan trọng hơn thế nữa không?". Trong một Thánh Lễ ngày 16-10 được cử hành cho các "nhà truyền giáo mới" của Hội đồng Tòa thánh về Cổ vũ cuộc Tân Phúc âm hoá, Đức Giáo Hoàng công bố thiết lập một "Năm Đức Tin" - từ ngày 11-10-2012 đến ngày 24-11-2013. Theo ĐTC, đây là một sáng kiến "để tạo một xung lực mới cho sứ mạng của Giáo Hội là dẫn dắt người ta ra khỏi sa mạc, trong đó họ thường có mặt", để hướng tới "tình bạn với Chúa Kitô". (ZENIT.org 26-10-2011)